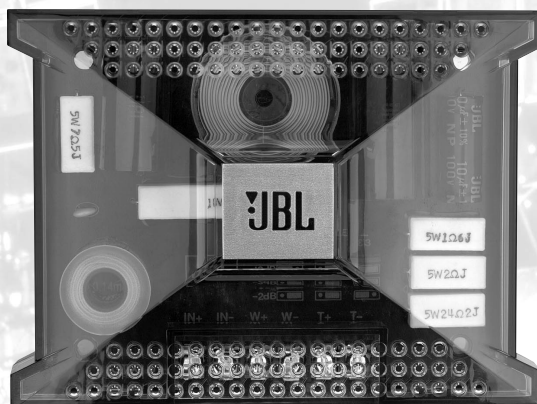


**JBL**

**PRO POWER™**

**GTi**



**Professional-Grade Automotive Component Speaker System**

**C508GTi**

**C608GTi**

**Owner's Manual · Einbauanleitung · Guide d'utilisation · Manual de uso · Manuale Utente · Brugsvejledning**

# JBL PRO POWER™ GTi



Professional-Grade Automotive Component Speaker System Owner's Manual C508GTi C608GTi

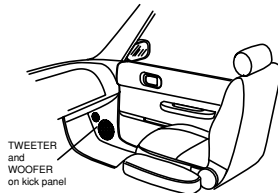
**Important:** Installation of automotive stereo components can require extensive experience performing a variety of mechanical and electrical procedures. Although these instructions explain how to install a GTi component system in a general sense, they do not show the exact installation method for your particular car. If you don't feel you have the necessary tools or experience, ask your authorized JBL car audio dealer about professional installation options.

**Warning:** Playing loud music in your automobile can permanently damage your hearing as well as hinder your ability to hear traffic. We recommend listening at low volume while driving. JBL accepts no liability for hearing loss, bodily injury or property damage resulting from use or misuse of this product.

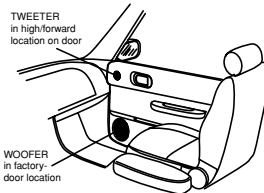
**A Note About System Performance**  
For the best performance possible, the GTi components should be used with a two-channel amplifier with output power of at least 50W RMS per channel. The passive crossover contains impedance compensation circuitry and has been computer-optimized for the flattest possible frequency response with the tweeter flush-mounted, on-axis with the listener. The combined response of the speakers and passive crossover constitutes a 4th-order Linkwitz-Riley acoustic alignment and cannot be duplicated with any electronic crossover currently available for car audio use. Consequently, bi-amping a GTi component system with an electronic crossover is not recommended.

**Speaker Placement**

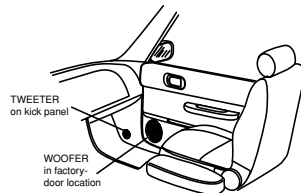
Figures 1–4 show possible speaker placements in the order of most desirable to least desirable. Kick-panel mounting will provide the best staging and imaging in most vehicles.



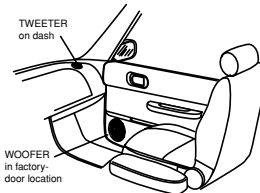
**Figure 1.** Mounting the woofer and tweeter in the kick panels



**Figure 3.** Mounting the woofer and tweeter in the doors

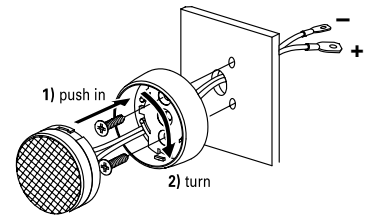


**Figure 2.** Mounting the woofer in the door and the tweeter in the kick panel

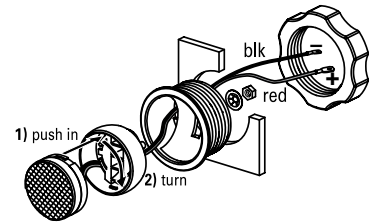


**Figure 4.** Mounting the woofer in the door and the tweeter in the dash

**Tweeter Installation**

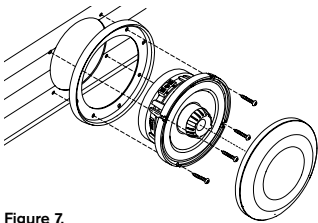


**Figure 5.** Surface-mounting the tweeter: first push in (1), then turn (2)

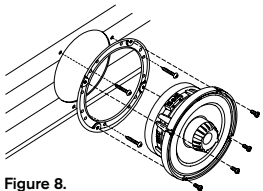


**Figure 6.** Flush-mounting the tweeter: first push in (1), then turn (2)

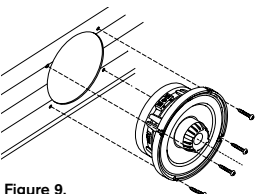
### Woofer Installation



**Figure 7.**  
Mounting the C508GTi or C608GTi woofer where there is no factory speaker location. To mount the C508GTi in factory locations, omit the grille and grille tray.

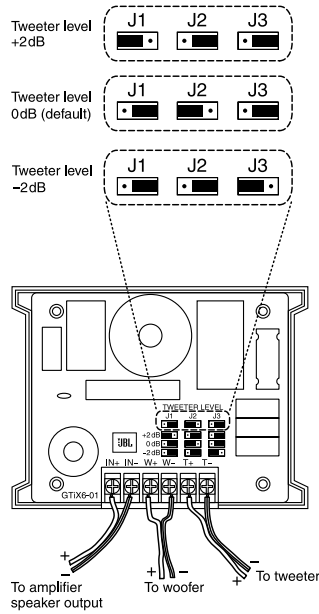


**Figure 8.**  
Mounting the C608GTi woofer in standard 5-1/4" holes (in many Japanese and American automobiles)

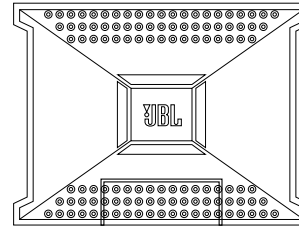
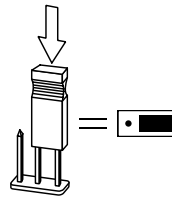


**Figure 9.**  
Mounting the C608GTi woofer in 165mm holes (in many European and American automobiles)

### Electrical Connections and Crossover Adjustments



**Figure 10.**  
Connecting the speakers and the amplifier to the crossover



**Figure 11.**  
Adjust the crossover using the jumpers provided

**JBL PRO POWER GTi**

DECLARATION OF CONFORMITY

CE

We, Harman Consumer International  
2, route de Tours  
72500 Chateau-du-Loir  
France

declare in own responsibility, that the products  
described in this owner's manual are in compliance  
with technical standards:

EN 50081-1:1992  
EN 50082-1:1997

*Emmanuel Millot*

Emmanuel Millot  
Harman Consumer International  
Chateau-du-Loir, France 7/01

## Specifications

	<b>C508GTi</b> 5-1/4" Professional-grade automotive component speaker system	<b>C608GTi</b> 6-1/4" Professional-grade automotive component speaker system	<b>Tweeter</b>
<b>Power handling (peak)</b>	500W	600W	n/a
<b>Power handling (RMS)</b>	125W	150W	n/a
<b>Frequency response</b>	58Hz – 21kHz	50Hz – 21kHz	n/a
<b>Nominal impedance</b>	4 ohms	4 ohms	n/a
<b>Sensitivity (2.83V/1m)</b>	88dB	89dB	n/a
<b>Crossover</b>	4th-Order Linkwitz-Riley Acoustic, 3500Hz, 24dB/octave		n/a
<b>Cut-out diameter</b>	4-5/8" (118mm)	5-1/8" (131mm)	1-3/4" (45mm)
<b>Mounting depth</b>	2-3/8" (61mm)	2-11/16" (69mm)	1" (25.4mm)
<b>Thiele and Small Parameters</b>			
<b>Revc</b>	3.00	3.50	3.14
<b>Levc</b>	0.16	0.25	0.01
<b>Sd</b>	0.0086	0.0117	0.0006
<b>BL</b>	6.00	6.69	2.22
<b>Vas</b>	3.34	7.90	0.0016
<b>Cms</b>	322.0	405.0	31
<b>Mms</b>	12.07	18.21	0.46
<b>Mmd</b>	11.61	17.48	0.452
<b>Fs</b>	80.7	58.61	1320
<b>Qms</b>	6.51	9.01	1.8
<b>Qes</b>	0.51	0.52	2.463
<b>Qts</b>	0.47	0.50	1.04
<b>Top-plate thickness</b>	0.2" (5.08mm)	0.25" (6.35mm)	n/a
<b>Voice-coil length</b>	0.5" (12.7mm)	0.65" (16.51mm)	n/a
<b>Voice-coil diameter</b>	2" (50.8mm)	2" (50.8mm)	1" (25.4mm)
<b>Xmax</b>	1/8" (3.44mm)	1/8" (3.44mm)	n/a

JBL Consumer Products • 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797  
1-800-336-4JBL (4525) www.jbl.com

©2001 JBL, Incorporated • JBL is a registered trademark of JBL, Incorporated

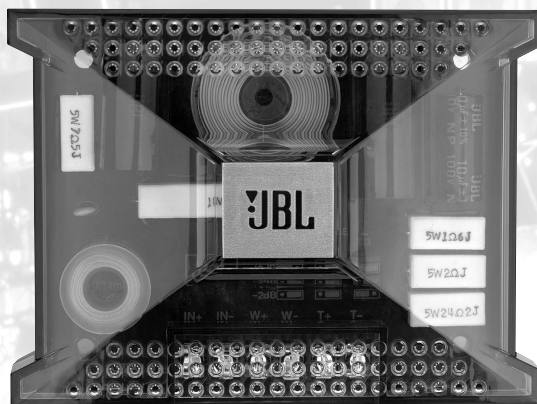
Part No. C508/C608GTI0M7/01

H A Harman International Company

**JBL**

**PRO POWER™**

**GTi**



Composants audio type professionnel pour véhicule. Guide d'utilisation

**C508GTi**

**C608GTi**

**Important :** L'installation de composants audio dans un véhicule demande une certaine expérience des procédés mécaniques et circuits électriques, et la présente notice ne traite que des modalités générales d'installation de ces composants GTi. Elle n'entre pas dans le détail d'éventuelles procédures spécifiques à votre véhicule. Si vous pensez manquer d'expérience et d'outils, demandez assistance à votre revendeur JBL agréé.

**Avertissement :** Reproduire de la musique à volume élevé dans un véhicule peut générer des troubles irréversibles de l'ouïe et couvrir les bruits de circulation. Il est donc recommandé de régler le volume sur un niveau modéré pendant la conduite. JBL décline toute responsabilité en cas de troubles auditifs, blessures corporelles ou dégâts matériels susceptibles d'être imputés à une utilisation, à bon ou mauvais escient, de ce produit.

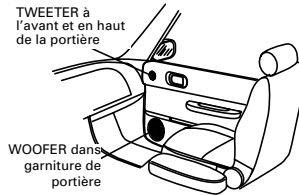
**Note sur les performances du système**  
 Pour l'obtention des meilleures performances, ces haut-parleurs GTi doivent être utilisés avec un amplificateur bicanal d'une puissance de sortie d'au moins 50W RMS par canal. Le filtre passif intègre un circuit de compensation de l'impédance et a été optimisé pour fournir la réponse en fréquence la plus plate possible lorsque le tweeter est encastré et dans l'axe de la position d'écoute. Le résultat combiné est un alignement acoustique Linquitz-Riley ordre 4. La bi-amplification au moyen d'un filtre électronique pour applications embarquées supplémentaire n'est donc pas conseillée.

**Emplacement des haut-parleurs**

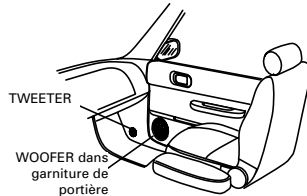
Les illustrations 1–4 montrent les installations possibles, par ordre de décroissance en terme de qualité de diffusion sonore. Un montage dans les panneaux latéraux situés sous la planche de bord donne généralement le meilleur résultat dans la plupart des véhicules.



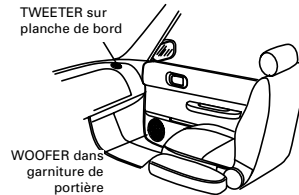
**Figure 1.**  
 Montage du woofer et du tweeter dans le panneau bas de caisse avant



**Figure 3.**  
 Montage du woofer et du tweeter dans les garnitures de portières

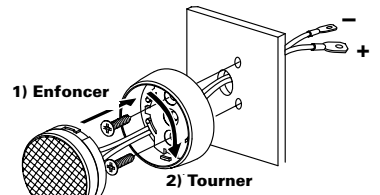


**Figure 2.**  
 Montage du woofer dans la portière et du tweeter dans le panneau avant

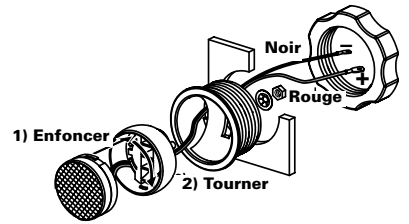


**Figure 4.**  
 Montage du woofer dans la portière et du tweeter dans la planche de bord

**Installation des tweeters**



**Figure 5.**  
 Pose en surface du tweeter : Enfoncer (1), puis tourner (2)



**Figure 6.**  
 Montage en encastrement du tweeter : Enfoncer (1), puis tourner (2)

### Installation des woofers

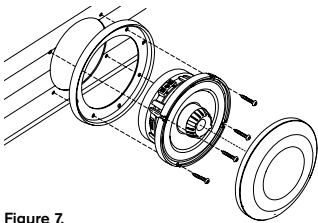


Figure 7.  
Montage du woofer C508GTi ou C608GTi en l'absence d'emplacement haut-parleur prévu par le constructeur.  
Pour un montage dans un emplacement prévu, omettre la grille et l'anneau de montage.

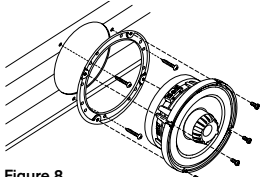


Figure 8.  
Montage du woofer C608GTi dans les orifices standard (véhicules sur marchés japonais et américain)

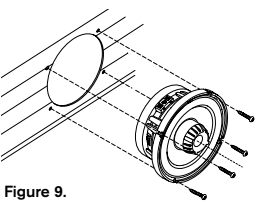


Figure 9.  
Montage du woofer C608GTi dans les orifices de 165mm (nombreux véhicules européens et américains)

### Connexions électriques et raccordement

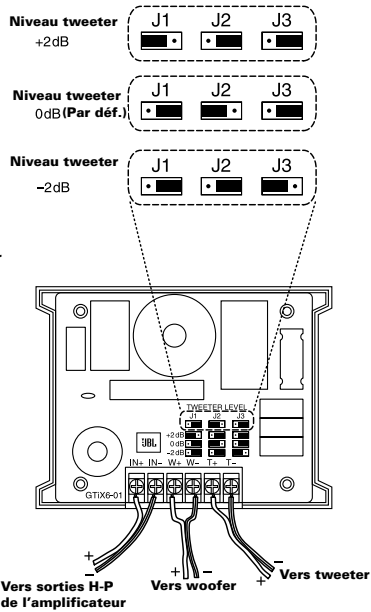


Figure 10.  
Connexions des haut-parleurs et de l'ampli au bornier de raccordement

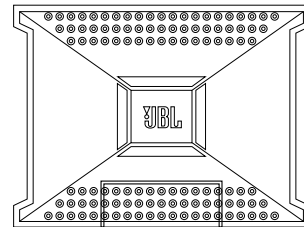
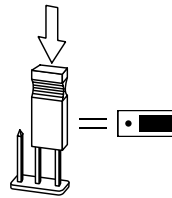


Figure 11.  
Modification au moyen des cavaliers fournis

**JBL PRO POWER GTi**

DECLARATION OF CONFORMITY

CE

We, Harman Consumer International  
2, route de Tours  
72500 Chateau-du-Loir  
France

declare in own responsibility, that the products  
described in this owner's manual are in compliance  
with technical standards:

EN 50081-1:1992  
EN 50082-1:1997

*Emmanuel Millot*  
Emmanuel Millot  
Harman Consumer International  
Chateau-du-Loir, France 7/01

## Spécifications

	<b>C508GTi</b> Haut-parleur pour système audio embarqué, type professionnel 5-1/4"	<b>C608GTi</b> Haut-parleur pour système audio embarqué, type professionnel 6-1/4"	<b>Tweeter</b>
<b>Puissance adm. (crête)</b>	500W	600W	
<b>Puissance adm. (RMS)</b>	125W	150W	
<b>Réponse en fréquence</b>	58Hz – 21kHz	50Hz – 21kHz	
<b>Impédance nominale</b>	4 ohms	4 ohms	
<b>Sensibilité (2,83V/1m)</b>	88dB	89dB	
<b>Filtre de coupure</b>	4e Ordre Linkwitz-Riley Acoustic, 3500Hz, 24dB/octave		
<b>Diam. d'encastrement</b>	118 mm	131 mm	45 mm
<b>Profondeur de pose</b>	61mm	69 mm	25,4 mm
<b>Paramètres Thiele &amp; Small</b>			
<b>Revc</b>	3,00	3,50	3,14
<b>Levc</b>	0,16	0,25	0,01
<b>Sd</b>	0,0086	0,0117	0,0006
<b>BL</b>	6,00	6,69	2,22
<b>Vas</b>	3,34	7,90	0,0016
<b>Cms</b>	322,0	405,0	31
<b>Mms</b>	12,07	18,21	0,46
<b>Mmd</b>	11,61	17,48	0,452
<b>Fs</b>	80,7	58,61	1320
<b>Qms</b>	6,51	9,01	1,8
<b>Qes</b>	0,51	0,52	2,463
<b>Qts</b>	0,47	0,50	1,04
<b>Epaisseur panneau</b>	5,08mm	6,35mm	
<b>Long. bobine mobile</b>	12,7mm	16,51mm	
<b>Diam. bobine mobile</b>	50,8mm	50,8mm	25,4mm
<b>Xmax</b>	3,44mm	3,44mm	

JBL Consumer Products • 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797  
1-800-336-4JBL (4525) www.jbl.com

©2001 JBL, Incorporated • JBL is a registered trademark of JBL, Incorporated

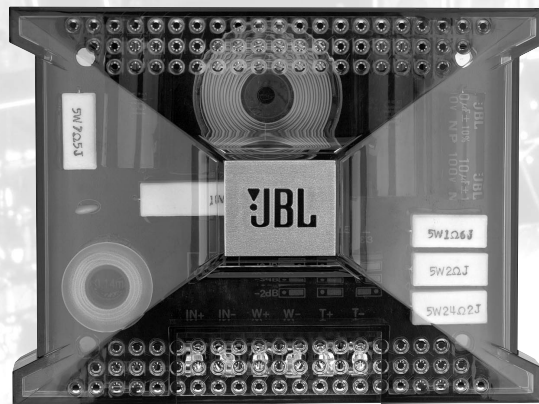
Part No. C508/C608GTIOM7/01

H A Harman International Company

**JBL**

**PRO POWER™**

**GTi**



**Professional-Grade Automotive Component Speaker System Einbauanleitung**

**C508GTi**

**C608GTi**

**Wichtig:** Der Einbau von Audiokomponenten in Kraftfahrzeuge setzt einige Erfahrung und Grundfertigkeiten in verschiedenen Bereichen der Feinmechanik und Auto-Elektrik voraus. In dieser Anleitung liefern wir einige allgemeine Montagehinweise zum Einbau eines Komponentensystems der GTi. Sollten Sie sich nach dem Durchlesen dieser Montageanleitung unsicher fühlen, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Fachhändler für Auto-Hifi-Anlagen.

**Warnung:** Überlautes Musikhören im Auto kann das Gehör dauerhaft schädigen und von außen kommende Verkehrsgereusche überhöhen. Grundsätzlich empfehlen wir beim Fahren mäßige Abhörlautstärke. JBL übernimmt keinerlei Haftung für Gehörschäden, Verletzungen oder Sachschäden, die aufgrund unsachgemäßer Benutzung seiner Produkte entstehen.

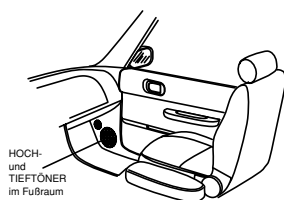
**Hinweise zum Thema System-Leistung**

Um eine optimale Klangwiedergabe zu erzielen, sollten Sie die Lautsprecher der GTi an eine Zwei-Kanal-Endstufe mit mindestens 50 Watt Sinus-Ausgangsleistung pro Kanal anschließen. Die passive Frequenzweiche enthält Schaltkreise zum Impedanzausgleich und wurde mit Hilfe aufwendiger Computer-Software optimiert, um einen weitestgehend linearen Frequenzgang zu erreichen. Die Frequenzgänge von Tieftöner, Hochtöner und Frequenzweiche ergeben zusammengekommen eine akustische Anpassung gemäß einem Linkwitz-Riley-Filter vierter Ordnung. Sie lassen sich mit keiner der gegenwärtig für Autostereoanlagen erhältlichen elektronischen Frequenzweichen

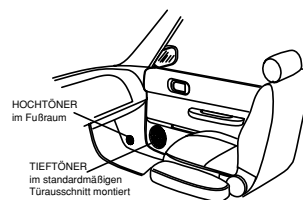
nachbilden. Eine Ansteuerung der GTi durch zwei Endstufen anhand einer elektronischen Frequenzweiche können wir daher nicht empfehlen.

**Plazierung der Lautsprecher**

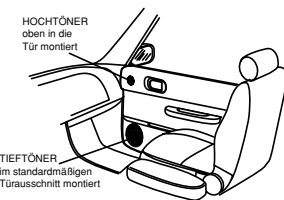
Die Abbildung 1-4 zeigen Plazierungsmöglichkeiten für bestmögliche Audio-Wiedergabe im Kfz auf.



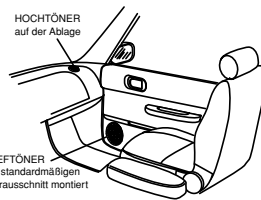
**Abbildung 1: Montage des Tieftöners und Hochtöners im fußraum**



**Figure 3. Mounting the woofer and tweeter in the doors**

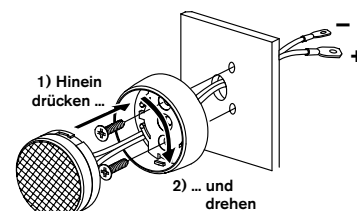


**Abbildung 2: Montage des Tief- und Hochtöners in der Tür**

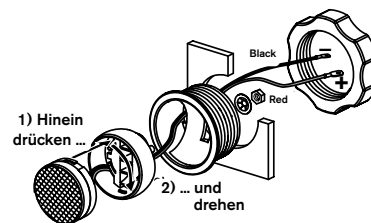


**Abbildung 4: Montage des Tieftöners in der Tür und des Hochtöners in der Ablage**

**Installation des Hochtöners**



**Abbildung 5: Hochtönermontage auf der Oberfläche: Hinein drücken ... (1), ... und drehen (2).**



**Abbildung 6: Hochtönermontage bündig zur Oberfläche: Hinein drücken ... (1), ... und drehen (2).**

### Installation des Tieftöners

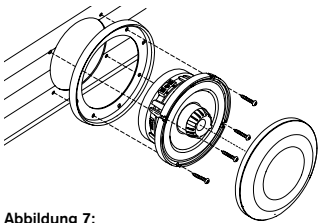


Abbildung 7:  
Montage des C508GTi in eine Tür ohne werksseitigen Ausschnitt

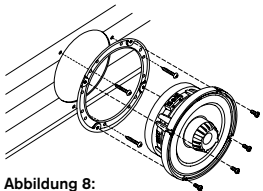


Abbildung 8:  
Montage des C608GTi in einen Standard 5 1/4-Zoll-Ausschnitt

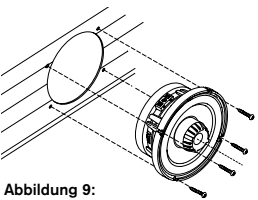


Abbildung 9:  
Montage des C608GTi in einen Ausschnitt mit 165 mm Durchmesser

### Frequenzweiche verkabeln und einstellen

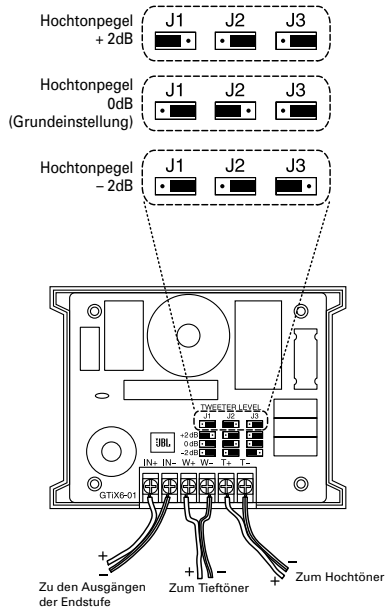


Abbildung 10:  
Die Frequenzweiche mit den Lautsprechern und der Endstufe verbinden

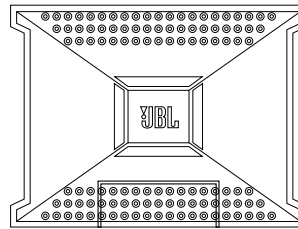
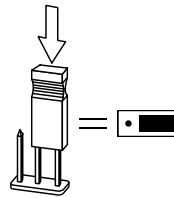


Abbildung 11:  
Frequenzweiche anhand der mitgelieferten Steckbrücken einstellen

**JBL PRO POWER GTi**

Konformitätserklärung



Wir, Harman Consumer International  
2, route de Tours  
72500 Chateau-du-Loir  
France

erklären hiermit, daß die in diesem  
Eigentümerhandbuch beschriebenen  
Produkte folgenden technischen  
Normen entsprechen:  
EN 50 081-1:1992  
EN 50 082-1:1997

*Emmanuel Milot*  
Emmanuel Milot  
Harman Consumer International  
Chateau-du-Loir, France 8/01

## Specifications

	<b>C508GTi</b> 5-1/4" Professional-grade automotive component speaker system	<b>C608GTi</b> 6-1/4" Professional-grade automotive component speaker system	<b>Tweeter</b>
<b>Power handling (peak)</b>	500W	600W	n/a
<b>Power handling (RMS)</b>	125W	150W	n/a
<b>Frequency response</b>	58Hz – 21kHz	50Hz – 21kHz	n/a
<b>Nominal impedance</b>	4 ohms	4 ohms	n/a
<b>Sensitivity (2.83V/1m)</b>	88dB	89dB	n/a
<b>Crossover</b>	4th-Order Linkwitz-Riley Acoustic, 3500Hz, 24dB/octave		n/a
<b>Cut-out diameter</b>	4-5/8" (118mm)	5-1/8" (131mm)	1-3/4" (45mm)
<b>Mounting depth</b>	2-3/8" (61mm)	2-11/16" (69mm)	1" (25.4mm)
<b>Thiele and Small Parameters</b>			
<b>Revc</b>	3.00	3.50	3.14
<b>Levc</b>	0.16	0.25	0.01
<b>Sd</b>	0.0086	0.0117	0.0006
<b>BL</b>	6.00	6.69	2.22
<b>Vas</b>	3.34	7.90	0.0016
<b>Cms</b>	322.0	405.0	31
<b>Mms</b>	12.07	18.21	0.46
<b>Mmd</b>	11.61	17.48	0.452
<b>Fs</b>	80.7	58.61	1320
<b>Qms</b>	6.51	9.01	1.8
<b>Qes</b>	0.51	0.52	2.463
<b>Qts</b>	0.47	0.50	1.04
<b>Top-plate thickness</b>	0.2" (5.08mm)	0.25" (6.35mm)	n/a
<b>Voice-coil length</b>	0.5" (12.7mm)	0.65" (16.51mm)	n/a
<b>Voice-coil diameter</b>	2" (50.8mm)	2" (50.8mm)	1" (25.4mm)
<b>Xmax</b>	1/8" (3.44mm)	1/8" (3.44mm)	n/a

JBL Consumer Products • 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797  
1-800-336-4JBL (4525) www.jbl.com

©2001 JBL, Incorporated • JBL is a registered trademark of JBL, Incorporated

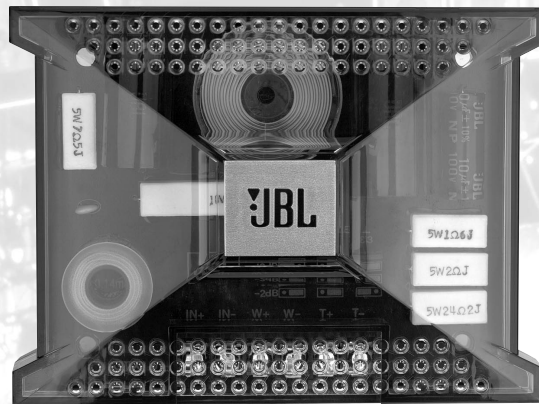
Part No. C508/C608GTI0M7/01

H A Harman International Company

**JBL**

**PRO POWER™**

**GTi**



**Sistemi di Altoparlanti per Auto a Componenti Professional Grade Manuale Utente**

**C508GTi**

**C608GTi**

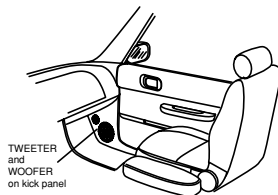
**Importante** L'installazione di componenti per hi-fi car potrebbe richiedere una buona conoscenza di un'ampia varietà di procedure meccaniche ed elettriche. Benché questo manuale spieghi con buona dovizia di particolari come installare, in senso generale, i sistemi di altoparlanti GTi in generale, potrebbe non contenere le esatte modalità di montaggio per il vostro particolare abitacolo. Se pensate di non aver a disposizione tutti gli attrezzi o l'esperienza necessaria per l'installazione, rivolgetevi al vostro rivenditore JBL car audio per un'installazione professionale.

**Attenzione** Riprodurre musica a volume eccessivo in un abitacolo d'auto può causare danni permanenti al vostro sistema uditivo, così come ridurre la vostra abilità e la vostra capacità di risposta durante la guida. Raccomandiamo di ascoltare a livelli moderati in auto. JBL non risponde di eventuali danni acustici o fisici o di danneggiamenti ad altrui proprietà derivanti dalla non osservanza di queste raccomandazioni.

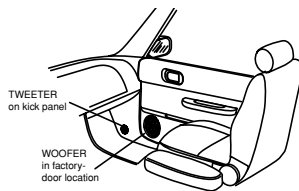
**Per Ottenere le Migliori Prestazioni**  
Per l'ottenimento delle migliori prestazioni possibili, i componenti GTi dovrebbero essere pilotati da un amplificatore stereo da almeno 50 W RMS per canale. Il crossover passivo contiene una circuitazione di compensazione dell'impedenza ed è stato ottimizzato al computer per offrire la risposta più lineare possibile con il tweeter montato ad incasso in asse con l'ascoltatore. La risposta combinata degli altoparlanti e del crossover passivo, costituisce un allineamento acustico Linquitz-Riley del 4° ordine e non può essere replicata con alcun crossover elettronico per car-audio attualmente in commercio. Di conseguenza non è consigliabile la biamplificazione con crossover elettronico dei sistemi a componenti della serie GTi.

**Posizionamento degli altoparlanti**

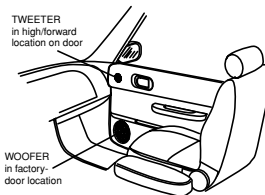
Le Figure 1-4 mostrano alcuni possibili posizionamenti degli altoparlanti, nell'ordine dal più desiderabile al meno desiderabile. Il montaggio degli altoparlanti sul passaruota consentirà, nella maggior parte dei casi, il raggiungimento delle migliori scena e immagine acustica.



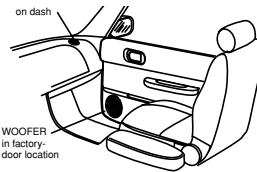
**Figura 1. Montaggio del woofer e del tweeter sul passaruota. (TWEETER e WOOFER sul passaruota)**



**Figura 2. Montaggio del woofer nel pannello portiera e del tweeter sul passaruota. (TWEETER sul passaruota e WOOFER in predisposizione)**

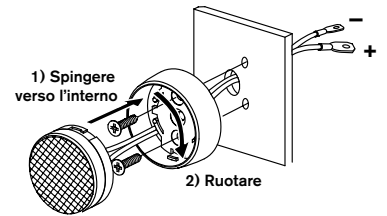


**Figura 3. Montaggio a portiera di woofer e tweeter. (TWEETER nella predisposizione nella zona superiore del pannello-portiera WOOFER nella predisposizione del pannello-portiera)**

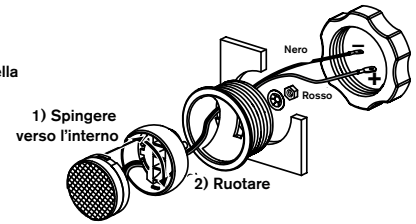


**Figura 4. Montaggio del woofer a portiera e del tweeter su plancia. (TWEETER sulla plancia WOOFER nella predisposizione)**

**Installazione del Tweeter**



**Figura 5. Montaggio in superficie del Tweeter, prima spingere (1) quindi ruotare (2)**



**Figura 6. Montaggio ad incasso del Tweeter, prima spingere (1) quindi ruotare (2)**

### Installazione del Woofer

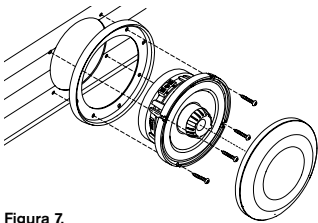


Figura 7.  
Montaggio del woofer C508GTi o C608GTi ove non vi sia una predisposizione. Per il montaggio del C508GTi in predisposizione, eliminare griglia e portagriglia.

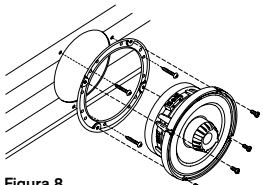


Figura 8.  
Installazione del woofer C608GTi in predisposizione standard da 5-1/4 (in molte auto giapponesi ed americane).

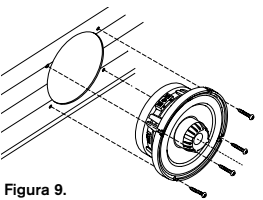


Figura 9.  
Instilazione del woofer C608GTi in predisposizione standard da 165 mm (in molte auto americane ed europee).

### Collegamenti Elettrici e Regolazioni del Crossover

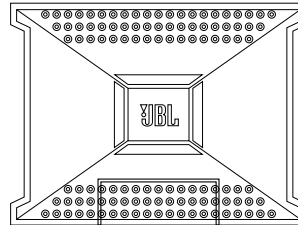
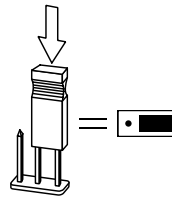
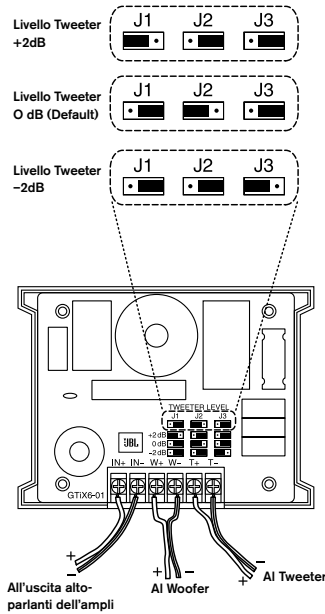


Figura 11  
Regolazione del crossover impiegando i ponticelli forniti a corredo.

**JBL PRO POWER GTi**

DECLARATION OF CONFORMITY

CE

We, Harman Consumer International  
2, route de Tours  
72500 Chateau-du-Loir  
France

declare in own responsibility, that the products  
described in this owner's manual are in compliance  
with technical standards:

EN 50081-1:1992  
EN 50082-1:1997

*Emmanuel Millot*  
Emmanuel Millot  
Harman Consumer International  
Chateau-du-Loir, France 7/01

## Specifiche

	<b>C508GTi</b> 5-1/4" Professional-grade automotive component speaker system	<b>C608GTi</b> 6-1/4" Professional-grade automotive component speaker system	<b>Tweeter</b>
<b>Potenza Accettata (Picco)</b>	500W	600W	n/d
<b>Potenza Accettata (RMS)</b>	125W	150W	n/d
<b>Risposta in Frequenza</b>	58Hz – 21kHz	50Hz – 21kHz	n/d
<b>Impedenza Nominale</b>	4 ohms	4 ohms	n/d
<b>Sensibilità (2.83V/1m)</b>	88dB	89dB	n/d
<b>Crossover</b>	Linquitz-Riley del 4° ordine 3500Hz,24dB/oct.		n/d
<b>Cut-out diameter</b>	118 mm	131 mm	45 mm
<b>Diametro di Foratura</b>	61 mm	69 mm	25,4 mm
Parametri di Thiele e Small			
<b>Revc</b>	3,00	3,50	3,14
<b>Levc</b>	0,16	0,25	0,01
<b>Sd</b>	0,0086	0,0117	0,0006
<b>BL</b>	6,00	6,69	2,22
<b>Vas</b>	3,34	7,90	0,0016
<b>Cms</b>	322,0	405,0	31
<b>Mms</b>	12,07	18,21	0,46
<b>Mmd</b>	11,61	17,48	0,452
<b>Fs</b>	80,7	58,61	1320
<b>Qms</b>	6,51	9,01	1,8
<b>Qes</b>	0,51	0,52	2,463
<b>Qts</b>	0,47	0,50	1,04
<b>Spessore Piastra Superiore</b>	5,08 mm	6,35 mm	n/d
<b>Lunghezza Bobina</b>	12,7 mm	16,51 mm	n/d
<b>Diametro Bobina</b>	50,8 mm	50,8 mm	25,4 mm
<b>Xmax</b>	13,44 mm	13,44 mm	n/d

JBL Consumer Products • 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797  
1-800-336-4JBL (4525) www.jbl.com

©2001 JBL, Incorporated • JBL is a registered trademark of JBL, Incorporated

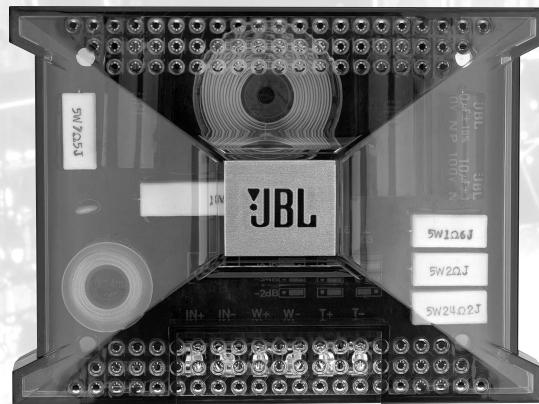
Part No. C508/C608GTIOM7/01

H A Harman International Company

**JBL**

**PRO POWER™**

**GTi**



Sistema profesional de altavoces por componentes para el automóvil - Manual de uso

**C508GTi**

**C608GTi**

**IMPORTANTE:** La instalación de los componentes estereofónicos de un vehículo puede exigir una amplia experiencia en la realización de diversas operaciones mecánicas y eléctricas. Aunque en estas instrucciones se detalla cómo instalar un sistema de componentes GTi de una forma general, no muestran el método exacto de instalación para un automóvil concreto. Si cree que no tiene ni la experiencia ni las herramientas necesarias para hacerlo, consulte las opciones de instalación a su distribuidor de autorradios JBL.

**ADVERTENCIA:** Reproducir música con un volumen elevado dentro del vehículo puede dañar permanentemente su audición, así como reducir su capacidad para oír el tráfico circundante. Le recomendamos que mantenga un volumen bajo mientras conduce. JBL no se hará responsable en ningún caso de la pérdida de audición, lesiones corporales ni daños materiales que sean consecuencia del uso, ya correcto o incorrecto, de este producto.

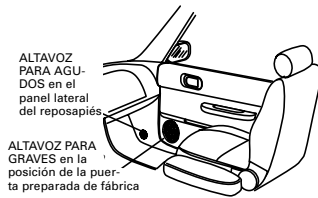
**NOTA SOBRE LAS PRESTACIONES DEL SISTEMA:** Para lograr el mejor rendimiento posible, GTi debe usarse con un amplificador de dos canales que tenga una potencia de salida mínima de 50W RMS por canal. El cruce de conductores pasivo contiene una circuitería compensadora de la impedancia y se ha optimizado por ordenador para obtener la respuesta más homogénea posible con el altavoz de agudos alineado en el mismo eje que el oyente. Las respuestas combinadas de los altavoces y el cruce de conductores pasivo forman una

alineación acústica Linquitz-Riley de 4º orden y no puede duplicarse con ningún cruce de conductores disponible en la actualidad para el uso con autorradios. Por tanto, no es recomendable sobreamplicar GTi con ningún cruce de conductores electrónico.



ALTAVOCES PARA AGUDOS Y PARA GRAVES en el panel lateral del reposapiés

**Figura 1.** Montaje del altavoz para graves y el altavoz para agudos en el panel lateral del reposapiés



ALTAVOZ PARA AGUDOS en el panel lateral del reposapiés

ALTAVOZ PARA GRAVES en la posición de la puerta preparada de fábrica

**Figura 2.** Montaje del altavoz para graves en la puerta y el altavoz para agudos en el panel lateral del reposapiés

**COLOCACIÓN DE LOS ALTAVOCES**

Las figuras 1-4 muestran posibles colocaciones de los altavoces por orden de mejor a peor situación deseable. El montaje en panel Kick constituye la mejor distribución en la mayoría de los vehículos.



ALTAVOZ PARA AGUDOS en posición elevada de la puerta

ALTA-VOZ PARA GRAVES en la posición de la puerta preparada de fábrica

**Figura 3.** Montaje de altavoces para graves y agudos en las puertas

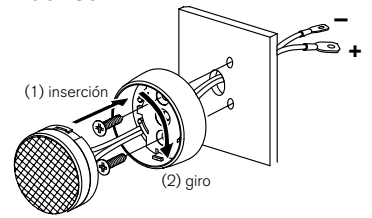


ALTAVOZ PARA AGUDOS en el salpicadero

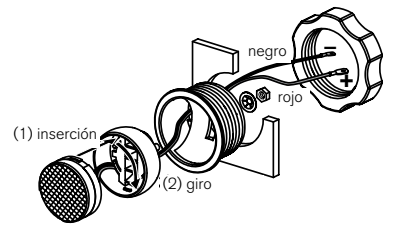
ALTA-VOZ PARA GRAVES en la posición de la puerta preparada de fábrica

**Figura 4.** Montaje del altavoz para graves en la puerta y del altavoz para agudos en el salpicadero

**INSTALACIÓN DEL ALTAVOZ PARA AGUDOS**

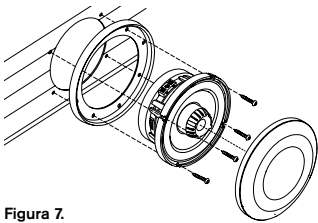


**Figura 5.** Montaje adosado del altavoz para agudos: Primero presione (1) y después gire (2).

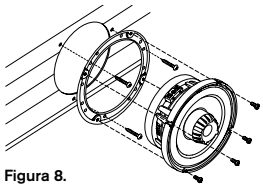


**Figura 6.** Montaje empotrado del altavozde agudos: Primero presione (1) y después gire (2).

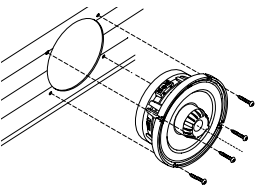
## INSTALAÇÃO DA COLUNA DE GRAVES



**Figura 7.**  
Montaje del C508GTi o C608GTi para graves cuando no hay una posición preparada de fábrica para los altavoces. Para montar el C508GTi en las posiciones originales de fábrica, prescinda de la rejilla y de su bandeja

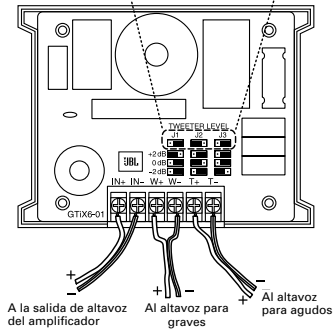
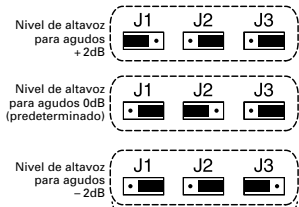


**Figura 8.**  
Montaje del C608GTi para graves en orificios normalizados de 5-1/4" (133,35 mm) (en muchos vehículos japoneses y americanos)

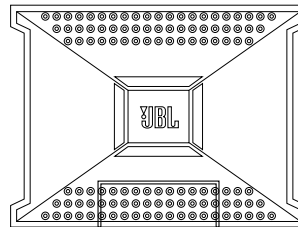
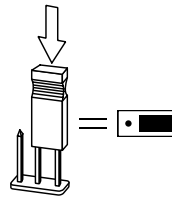


**Figura 9.** Montaje del C608GTi para graves en orificios de 165 mm (en muchos vehículos europeos y americanos)

## CONEXIONES ELÉCTRICAS Y AJUSTES DEL CRUCE DE CONDUCTORES



**Figura 10.**  
Conexión de los altavoces y el amplificador al cruce de conductores



**Figura 11.**  
Ajuste el divisor utilizando los puentes facilitados

**JBL PRO POWER GTi**

### Declaración de conformidad



Nosotros, Harman Consumer International  
2, route de Tours  
72500 Château-du-Loir  
Francia

declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que los productos descritos en este manual de uso cumplen las siguientes normas técnicas:

EN 50081-1:1992  
EN 50082-1:1997

*Emmanuel Millot*

Emmanuel Millot  
Harman Consumer International  
Chateau-du-Loir, France 7/01

## Especificaciones

	<b>C508GTi</b> 5-1/4" sistema de altavoces por componentes para el automóvil de calidad profesional	<b>C608GTi</b> 6-1/4" sistema de altavoces por componentes para el automóvil de calidad profesional	<b>Altavoz de agudos</b>
<b>Manejo de potencia (picos)</b>	500 W	600 W	n.d.
<b>Manejo de potencia (RMS)</b>	125 W	150 W	n.d.
<b>Respuesta en frecuencia</b>	58 Hz – 21 kHz	50 Hz – 21 kHz	n.d.
<b>Impedancia nominal</b>	4 ohmios	4 ohmios	n.d.
<b>Sensibilidad (2,83V/1m)</b>	88 dB	89 dB	n.d.
<b>Divisor</b>	Acústica Linkwitz-Riley de 4° orden, 3500 Hz, 24 dB/octava		n.d.
<b>Diámetro del hueco</b>	118 mm	131 mm	45 mm
<b>Profundidad de montaje</b>	61 mm	69 mm	25,4 mm
<b>Revc</b>	3,00	3,50	3,14
<b>Levc</b>	0,16	0,25	0,01
<b>Sd</b>	0,0086	0,0117	0,0006
<b>BL</b>	6,00	6,69	2,22
<b>Vas</b>	3,34	7,90	0,0016
<b>Cms</b>	322,0	405,0	31
<b>Mms</b>	12,07	18,21	0,46
<b>Mmd</b>	11,61	17,48	0,452
<b>Fs</b>	80,7	58,61	1320
<b>Qms</b>	6,51	9,01	1,8
<b>Qes</b>	0,51	0,52	2,463
<b>Qts</b>	0,47	0,50	1,04
<b>Grosor placa superior</b>	5,08 mm	6,35 mm	n.d.
<b>Longitud bobina de voz</b>	12,7 mm	16,51 mm	n.d.
<b>Diámetro bobina de voz</b>	50,8 mm	50,8 mm	25,4 mm
<b>Xmáx</b>	3,44 mm	3,44 mm	n.d.

JBL Consumer Products • 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797  
1-800-336-4JBL (4525) www.jbl.com

©2001 JBL, Incorporated • JBL es una marca registrada de JBL, Incorporated


Part No. C508/C608GTIOM7/01


A Harman International Company



JBL Consumer Products • 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797  
1-800-336-4JBL (4525) [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

©2001 JBL, Incorporated • JBL is a registered trademark of JBL, Incorporated

 Part No. C508/C608GT10M7/01

 A Harman International Company